



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам опасных грузов****Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)****Сорок вторая сессия**

Женева, 21–25 августа 2023 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,
прилагаемые к ВОПОГ: другие предложения****Исправление в связи с несуществующей ссылкой
в специальных положениях, касающихся отходов****Передано Европейским союзом речного судоходства
и Европейской организацией судоводителей (ЕСРС/ЕОС)* ******Введение**

1. Начиная с издания ВОПОГ 2017 года в главе 5.4, пункт 5.4.1.1.3 «Специальные положения, касающиеся отходов» содержится ссылка на несуществующий подпункт.
2. Далее в том же пункте делается ссылка только на пункт 5.4.1.1.1 ВОПОГ, что может создать впечатление, что перевозка отходов, содержащих опасные грузы, танкерами не может быть документально оформлена соответствующим образом.

Суть проблемы

3. В тексте ВОПОГ, глава 5.4, пункт 5.4.1.1.3 «Специальные положения, касающиеся отходов», второй абзац, содержится ссылка на пункт 5.4.1.1.1 «k)», которого не существует (последний подпункт пункта 5.4.1.1.1 — «i»). Выяснить, откуда взялась эта вероятная ошибка, не удалось, однако она фигурирует в ВОПОГ начиная с издания 2017 года:

* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2023/37.

** A/77/6 (разд. 20), таблица 20.6.



«Если применяется положение, касающееся отходов, изложенное в пункте 2.1.3.5.5, то к описанию опасного груза согласно пункту 5.4.1.1.1 а)–d) и k) должны быть добавлены следующие слова:».

4. В этом же пункте сделана ссылка только на пункт 5.4.1.1.1 «Общая информация, указываемая в транспортном документе при перевозке грузов навалом/насыпью или в упаковках», осуществляемой сухогрузными судами.

5. Прочитав это положение, можно сделать ложный вывод о том, что перевозка отходов, содержащих опасные грузы, танкерами (пункт 5.4.1.1.2 ВОПОГ) не может быть документально оформлена согласно ВОПОГ, что не соответствует действительности.

Предложение

6. Предлагается нижеследующее исправление (предлагаемые изменения выделены жирным шрифтом и подчеркнуты, текст, подлежащий исключению, выделен жирным шрифтом и зачеркнут).

Глава 5.4, пункт 5.4.1.1.3 «Специальные положения, касающиеся отходов», второй абзац:

«Если применяется положение, касающееся отходов, изложенное в пункте 2.1.3.5.5, то к описанию опасного груза согласно пункту 5.4.1.1.1 а)–d) ~~и k)~~ для сухогрузных судов и пункту 5.4.1.1.2 а)–d) для танкеров должны быть добавлены следующие слова:».

7. Это исправление позволяет устранить небольшую ошибку и дать ссылку на документы для перевозки отходов, содержащих опасные грузы, танкерами.

Обоснование

8. Поскольку отходы, содержащие опасные грузы, перевозятся танкерами, в пункт 5.4.1.1.3 включается ссылка на положения, касающиеся содержания транспортного документа при перевозке танкерами (5.4.1.1.2 а)–d) ВОПОГ).

9. Нет никаких веских причин исключать из специальных положений, касающихся отходов, перевозку танкерами. Например, вещество ООН 3264, которое приводится в качестве примера в пункте 5.4.1.1.3, включено как в таблицу А, так и в таблицу С. Другие вещества, упомянутые в этом положении, также перевозятся танкерами.

10. Помимо прямой ссылки на пункт 5.4.1.1.1, из формулировки не следует, что это положение должно применяться только к перевозкам сухогрузными судами. Пункт 2.1.3.5.5 также не предусматривает соответствующего исключения. Таким образом, можно предположить, что ссылка на пункт 5.4.1.1.2 в пункте 5.4.1.1.3 пропущена по недосмотру.